

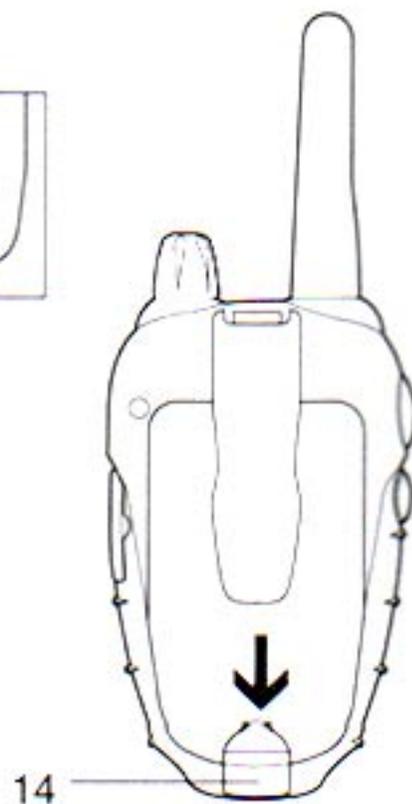
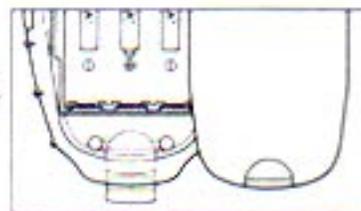
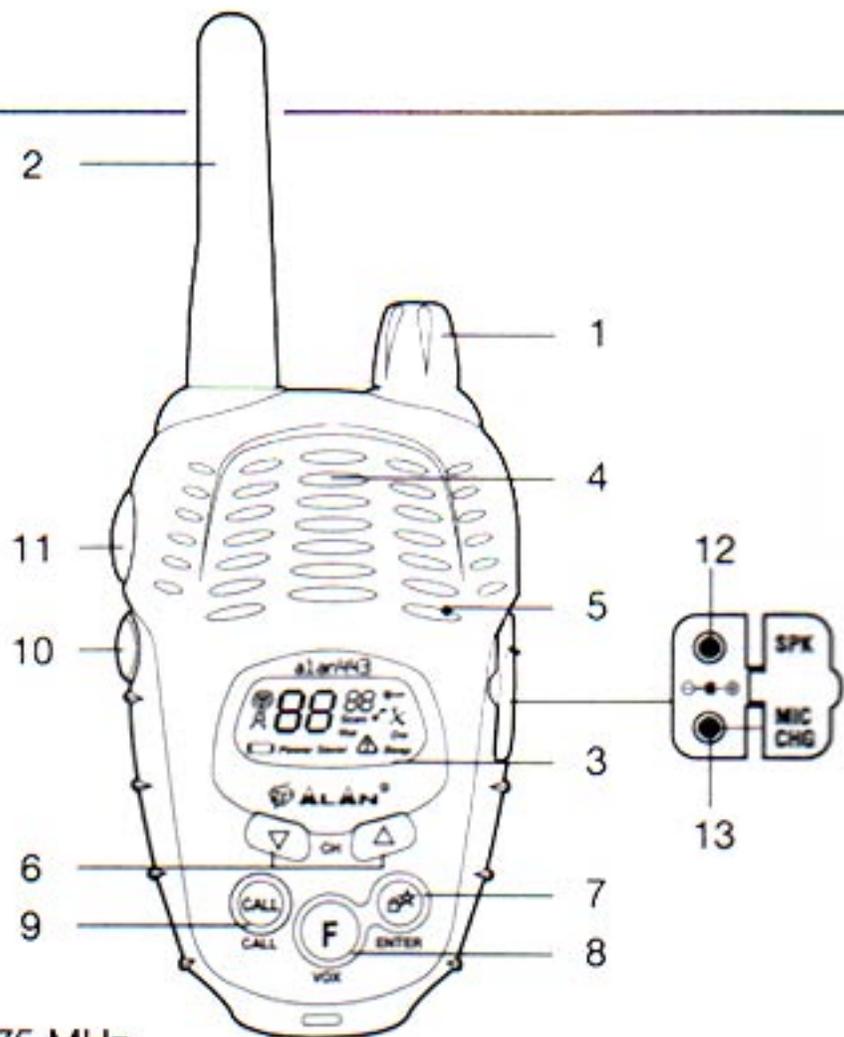
# alan443

## TRANSCEPTOR PORTÁTIL PMR446

¡Enhorabuena! Su ALAN 443 es un equipo totalmente nuevo del tipo pmr446 que puede ser utilizado, sin necesidad de licencia en todos los países europeos indicados en la tabla "Restricciones al uso".

### Características principales:

- › Frecuencia de trabajo: 446.00625 ÷ 446.09375 MHz
- › Canalización: 12.5 KHz
- › N° de canales: 8
- › **20 sub-canales pre-programados para función Babysitter (b-) y monitorización E-**
- › **38 subtonos CTCSS**
- › Potencia 500 mW ERP
- › Cobertura hasta 4-5 Km \*\*
- › VOX incorporado regulable con 3 niveles
- › Baterías tipo AAA recargables o alcalinas (no suministradas)
- › Display LCD retro-iluminado alfanumérico
- › Autonomía típica de hasta 35 h con baterías alcalinas
- › Temperatura de funcionamiento: -20 a +55 °C
- › Peso 78 gr (sin pilas)
- › Dimensiones 54x87x34 mm



- › Toma para accesorios MIC CHG [13]: 2 pin para accesorios audio / cargador de pared y sensor alarma (opcional)

Funciones y especificaciones sujetas a modificaciones sin previa notificación

### **Porta baterías**

Desplace la lengüeta X hacia abajo, quite la tapa levantándola a través de la lengüeta e inserte 3 baterías AAA alcalinas o recargables.

**Atención:** las baterías alcalinas no pueden ser recargadas

### **\*\* Cobertura**

Las máximas prestaciones se obtienen en campo abierto y sin obstáculos. Factores ambientales como la altura y la temperatura, orográficos como edificios, vegetación y desniveles, pueden disminuir sensiblemente la cobertura. Asimismo, dentro de un automóvil o de una construcción metálica, la cobertura disminuirá.

### **Dotación**

- › 2 transceptores ALAN 443
- › 1 manual de instrucciones
- › correa de mano
- › pinza cinturón

## **¡Y AHORA, LISTO PARA COMUNICAR!**

### **Encendido**

Gire el mando **ON-OFF VOLUME** [1] en sentido horario hasta que note un clic. ALAN 443 emitirá una serie de beeps de diversa tonalidad (excluíbles); durante un segundo se efectúa un auto-test y el display visualiza el canal número 1.

### **Ajuste del volumen**

Para ajustar el volumen a un nivel óptimo, mantenga pulsada la tecla **MON** [10] y gire el mando **ON-OFF VOLUME** [1] en sentido horario hasta obtener el volumen deseado. Suelte el pulsador **MON** [10].

Ahora el equipo está a punto para transmitir / recibir.

## Llamar (transmitir)

Mantenga pulsado el **PTT** [11]. Hable a una distancia de unos 4-10 cm con un tono de voz normal. En el display [3] se visualiza . Cuando acabe de hablar, suelte el **PTT** [11]. Su ALAN 443 enviará al interlocutor una señal de fin de transmisión (**Roger beep**)

(Para habilitar esta función dirijase al párrafo “Roger beep”)

## Escuchar (recibir)

Al soltar el **PTT** [11] su radio quedará en modo de escucha, indicando el display . La recepción de una señal se indicará mediante el icono 

## Eliminación del ruido de fondo / ampliación de la cobertura (Squelch)

En el ALAN 443, el filtro para la eliminación del ruido de fondo (squelch) está siempre activo. Para desactivarlo temporalmente, mantenga pulsado **MON** [10]. De esta manera podrá recibir señales de baja intensidad que normalmente no superan el umbral del squelch.

## Ahorro automático de baterías

**Este dispositivo permite reducir el consumo de las baterías hasta un 50%**; si la radio no recibe ninguna señal durante más de 7 segundos, la función se activa automáticamente y en el display [3] parpadea “*power saver*”. **Cuando las baterías están descargadas, el icono  aparece en el display [3]: será necesario sustituir las lo antes posible (si son alcalinas) o proceder a su recarga en el caso de que sean recargables.**

## Toma MIC/CHG [13]

Toma para cargador de baterías. Recomendamos cargar las baterías sólo con el cargador MW904 (opcional).

*Atención: las baterías alcalinas no pueden ser recargadas.*

# FUNCIONES ALAN 443

## TECLAS ▲/▼

### 1. Selección del canal

Seleccione el canal deseado con su frecuencia respectiva con las teclas ▲/▼ [6]. Para cambiar rápidamente el canal, mantenga pulsado una de las teclas ▲/▼ [6] hasta que quede seleccionado el canal deseado.

Canal	Frecuencia	Tono CTCSS	Vox	Nivel Vox
1	446.00625 MHz	-	OFF	
2	446.01875 MHz	-	OFF	
3	446.03125 MHz	-	OFF	
4	446.04375 MHz	-	OFF	

Canal	Frecuencia	Tono CTCSS	Vox	Nivel Vox
5	446.05625 MHz	-	OFF	
6	446.06875 MHz	-	OFF	
7	446.08125 MHz	-	OFF	
8	446.09375 MHz	-	OFF	

## 2. Activación de los canales

El ALAN 443 dispone de una serie de canales pre-programados (**b-** y **E-**) que se utilizan en la función *Babysitter*. Los canales de **b1** a **b0** tienen la función VOX activada: el equipo sintonizado en uno de estos canales podrá situarse en las proximidades del bebé a vigilar; Por el contrario, el equipo destinado a la monitorización del bebé, deberá sintonizarse en los canales **E-** (de **E1** a **E0**), que no tienen la función VOX activada.

*Para que la función Babysitter se active correctamente, los dos equipos deben operar sobre la misma frecuencia (mismo canal y subtono CTCSS, vea tabla a continuación), es decir, el número que acompaña a la letra (b- ó E-), debe ser el mismo.*

En los canales "b-", la sensibilidad del VOX está fijada al nivel 1, mientras que el retardo está en el nivel 3 (d3).

Canal	Frecuencia	Tono CTCSS	Vox	Nivel Vox
b1	446.00625 MHz	141.3 Hz	ON	L1
b2	446.01875 MHz	146.2 Hz	ON	L1
b3	446.03125 MHz	151.4 Hz	ON	L1
b4	446.04375 MHz	156.7 Hz	ON	L1
b5	446.05625 MHz	162.2 Hz	ON	L1
b6	446.06875 MHz	167.9 Hz	ON	L1
b7	446.08125 MHz	173.8 Hz	ON	L1
b8	446.09375 MHz	179.9 Hz	ON	L1
b9	446.00625 MHz	186.2 Hz	ON	L1
b0	446.01875 MHz	192.8 Hz	ON	L1

Canal	Frecuencia	Tono CTCSS	Vox	Nivel Vox
E1	446.00625 MHz	141.3 Hz	OFF	
E2	446.01875 MHz	146.2 Hz	OFF	
E3	446.03125 MHz	151.4 Hz	OFF	
E4	446.04375 MHz	156.7 Hz	OFF	
E5	446.05625 MHz	162.2 Hz	OFF	
E6	446.06875 MHz	167.9 Hz	OFF	
E7	446.08125 MHz	173.8 Hz	OFF	
E8	446.09375 MHz	179.9 Hz	OFF	
E9	446.00625 MHz	186.2 Hz	OFF	
E0	446.01875 MHz	192.8 Hz	OFF	

a) Encienda el equipo y seleccione el volumen deseado

b) Ajustes del equipo a situar cerca del bebé

Seleccione un canal **b-** (por ejemplo b1) mediante las teclas ▲/▼ [6]. El display muestra **Vox** que

confirma la activación de la función Babysitter. Cuando el equipo detecte un ruido generado en las proximidades de él, conmutará automáticamente a transmisión.

c) Ajustes del equipo que monitoriza

Seleccione el canal **E-** equivalente (en nuestro ejemplo, **E1**) mediante las teclas ▲/▼ [6].

## TECLA CALL [9]

### 1. Envío señal audio

Pulsando la tecla **CALL** [9], el ALAN 443 envía una señal sonora de aviso/llamada al resto de usuarios sintonizados en el mismo canal.

### 2. Ajuste sensibilidad VOX

Para obtener el mejor rendimiento de la función VOX, es importante determinar el nivel de sensibilidad óptimo para activar el dispositivo.

1. Apague el equipo rotando el mando [1] en sentido antihorario.

2. Encienda el equipo mientras pulsa la tecla **CALL** [9];

en el display [3] visualizará el nivel de sensibilidad actual



3. Utilice las teclas ▲/▼ [6] para seleccionar el nivel de sensibilidad deseado basándose en las siguientes indicaciones:

**L1 alta sensibilidad:** para ambientes no muy ruidosos en los que se puede hablar con un nivel de voz bajo

**L2 sensibilidad media**

**L3 baja sensibilidad:** para ambientes ruidosos en los que se requiere hablar con un nivel de voz alto.

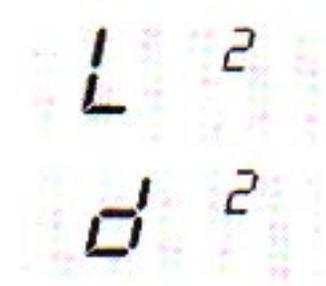
4. Pulse **⊖★** [7] para confirmar la selección.

### 3. Selección del retardo VOX

El retardo es una variable del VOX que mantiene el equipo en transmisión después de haber acabado de hablar. Este retardo es regulable en el ALAN 443 y le permite **hablar de forma natural**, con las pausas habituales, sin que la transmisión se interrumpa.

1. Apague el equipo

2. Enciéndalo manteniendo pulsada la tecla **CALL** [9]; el display [3] visualiza el nivel de sensibilidad actual
3. Pulse una vez la tecla **F** [8]; en el display aparece



4. Use nuevamente las teclas ▲/▼ [6] para seleccionar el retardo deseado:
  - d1: retardo menor (0,5 segundos)
  - d2: retardo medio (1 segundo)
  - d3: retardo mayor (1,5 segundos)
5. Pulse  [7] para confirmar la selección

## TECLA VOX [8]

### 1. Activación/Desactivación de la función VOX

Pulse la tecla **VOX** [8] durante más de dos segundos: se oirán 2 beeps y la palabra **Vox** aparecerá en el display para confirmar la activación. Hable cerca del **micrófono** [5]: la transmisión de iniciará automáticamente.

#### Desactivación de la función VOX

Pulse la tecla **VOX** [8] durante más de dos segundos: se oirán 2 beeps y la palabra **Vox** desaparecerá del display.

### 2. Activación/Desactivación modo función

Vea el capítulo "**MODO FUNCION** (Tecla F)"

## TECLA [7]

### 1. Bloqueo del teclado

Mantenga pulsada la tecla  [7] durante más de 2 segundos: oirá dos beeps y en el display aparecerá  que indica su activación. **PTT** [11], **MON** [10], **CALL** [9] y la iluminación del display () permanecen activas.

Para desactivar el bloqueo, pulse nuevamente la tecla  [7] durante más de 2 segundos. Oirá dos beeps y el símbolo  desaparecerá del display

## 2. Iluminación Display

Al pulsar la tecla **☾★** [7], el display se ilumina durante aproximadamente 10 segundos.

## MODO FUNCION (TECLA F [8])

Las siguientes funciones se seleccionan pulsando la tecla **F**:

- › Selección subtonos CTCSS
- › Activación DW (Doble Escucha)
- › Activación/Desactivación Roger Beep
- › Activación/Desactivación sonido teclado
- › Función "Fuera de Cobertura"
- › Transmisión de la señal de alarma
- › Reset

*Nota: en el modo Función, la iluminación del display se activa pulsando la tecla **MON** [10]*

### 1. Función SCAN

Permite la exploración de todos los canales para ver cuáles están ocupados. En presencia de una señal en un canal (probablemente una conversación), la exploración se parará para permitirle escucharla. Transcurridos 5 segundos después de finalizar la señal, la exploración comenzará de nuevo.

#### Activación:

- 1) Pulse la tecla **F** [8] hasta que en el display parpadee **Scan**.
- 2) Pulsando **▲** o **▼** [6] activará la exploración.
- 3) **Para interrumpir la exploración** basta con pulsar **PTT** [11], **CALL** [9] o **☾★** [7]

### 2. Selección subtonos CTCSS

El ALAN 443 puede comunicarse de dos formas:

- a) **tráfico abierto:** en este caso, oirá todas las conversaciones existentes en el canal seleccionado
- b) **modo de grupo:** los subtonos CTCSS actúan como un código de acceso y le permiten comunicarse sólo con aquellos usuarios que, además de sintonizar el mismo canal, hayan activado idén-

tico subtono. El equipo permanecerá en silencio hasta que reciba el subtono CTCSS correcto.

### **Activación subtonos CTCSS:**

1. Seleccione el canal deseado mediante ▲/▼ [6]
2. Pulse dos veces **F** [8] hasta que el display muestre el canal seleccionado con el actual subtono CTCSS parpadeando (**00 - 38**; para mayor información vea la tabla anexa de subtonos CTCSS y su equivalencia en frecuencias. **00** = sin subtono)
3. Seleccione el subtono CTCSS pulsando las teclas ▲/▼ [6].
4. Para confirmar la selección, pulse **Ⓟ** [7]

Ahora el equipo transmite y recibe utilizando el subtono CTCSS seleccionado. Si no desea operar con ningún subtono, seleccione **00**.

### **Función DW (Doble Escucha)**

Esta función le permite monitorizar dos canales cualesquiera. Para activarla:

- 1) Seleccione el primer canal que desea monitorizar mediante ▲/▼ [6].
- 2) Pulse varias veces **F** [8] hasta que en el display parpadee **DW**.
- 3) Seleccione ahora el segundo canal a monitorizar mediante las teclas ▲/▼ [6].

Ahora podrá observar que el equipo cambia cíclicamente de un canal al otro hasta que detecte una señal en uno de ellos. En ese momento, el **DW** se interrumpirá momentáneamente hasta que desaparezca la señal, reanudándose de inmediato. Para interrumpir esta función, pulse **PTT** [11], **CALL** [9] o **Ⓟ** [7]

### **Roger beep: tono confirmación fin de conversación**

Al soltar el **PTT** [11], por lo tanto al final de cada transmisión, el equipo emite una tonalidad que indica a su interlocutor que puede comenzar a hablar. En el ALAN 443, esta función está activada por defecto y se indica en el display mediante el icono **✓**.

### **Desactivación:**

1. Pulse repetidamente la tecla **F** [8] hasta que en el display aparezca **✓** parpadeando.
2. Con las teclas ▲/▼ [6] seleccionará "**oFF**".
3. Pulse **Ⓟ** [7] para confirmar la selección.



El Roger beep está ahora desactivado y el icono ✓ desaparece del display.

## 5. Activación/Desactivación del sonido del teclado

- 1) Pulse repetidamente **F** [8] hasta que en el display aparezca "oN" con la palabra **Beep** parpadeando.
- 2) Pulse **▲/▼** [6] y seleccione "oFF".
- 3) Pulse **⊞★** [7] para confirmar la programación; la palabra **Beep** desaparecerá del display.

## 6. Función "Fuera de Cobertura" (Out of Range)

Gracias a esta función, una pareja de ALAN 443 se transmiten un código de control cada 30 segundos. Apenas se interrumpa esta transmisión y uno de los dos equipos no reciba el código dos veces consecutivas, el icono ✕ comenzará a parpadear en el display y el equipo emitirá un beep.

### Activación/Desactivación función "Fuera de Cobertura"

1. Seleccione el canal deseado mediante **▲/▼** [6]
2. Pulse **F** [8] seis veces hasta que aparezca en el display "oFF" y parpadee el icono ✕
3. Seleccione "oN" o "oFF" mediante **▲/▼** [6]
4. Confirme pulsando **⊞★**
5. Repita idéntico procedimiento con el otro equipo



### Activación dispositivo "Fuera de Cobertura"

1. Habilite la función "Fuera de Cobertura" siguiendo el procedimiento descrito anteriormente
2. Apague los dos equipos
3. Enciéndalos de nuevo uno después del otro y no al mismo tiempo en un margen de 5 segundos

## 7. Activación/Desactivación "Modo Transmisión Alarma"

Para fijar el sensor de alarma (opcional), siga las instrucciones del propio sensor (mod. AS443)

1. Conecte el sensor en la toma **MIC CHG** [13] del equipo
2. Mediante **▲/▼** [6] seleccione un canal y un subtono CTCSS con una frecuencia alta (por ejemplo, canal 5, subtono CTCSS 32)

3. Seleccione el nivel deseado de sensibilidad VOX (originalmente, nivel 2)
4. Pulse **F** [8] siete veces hasta que "OFF" y el icono  parpadeen en el display
5. Mediante  /  [6] seleccione "ON" u "OFF".
6. Confirme pulsando  : si la función ha sido activada, se visualizará en el display el símbolo .



Esta función, después de haber sido seleccionada, necesita un minuto para activarse. Cuando el sensor detecte un ruido causado por la rotura de un vidrio u otra vibración, enviará una señal de alarma al otro equipo; después de unos segundos, el equipo al cual está conectado, emitirá un tono de alarma.

**Nota:** Para esta función es necesario que dos ALAN 443 estén sintonizados en el mismo canal y subtono CTCSS. La función de alarma deberá ser activada sólo en el equipo al cual va conectado el sensor de alarma.

## 8. Reset

Si detecta un funcionamiento anómalo en la radio o si desea cancelar todas las programaciones implementadas en ella basta con efectuar un reset encendiendo la radio mientras se mantiene pulsada la tecla **F** [8] durante dos segundos. De esta manera se obtienen los ajustes originales de fábrica. Si después de efectuar esta operación el problema persiste, diríjase a su distribuidor o contacte con nuestro Servicio de Asistencia Post-Venta llamando al **902 38 48 78** o bien, mediante el envío de un correo electrónico a [sat@alan.es](mailto:sat@alan.es)